

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

MISIONES

2

PICADA SAN JAVIER

Maestro JOSÉ W. GALANTINI

Escuela Nº 83

Fojas 14

OBSERVACIONES

Escuela N° 83. ^{Amorables} sept 20/92 1 (14 pag) 1
Calle San Javier - Misines
José W. Galantini - Director remite.
27 años

Muerte

“ Se cree en la región, que al depositar el muerto en la fosa, para quedar bien con el difunto y no ser perseguido, conviene echar sobre el cajón, cada persona, un poco de tierra de la que se ha sacado al abrir la sepultura.”

1) *Picada San Javier - Km. 40 (Misiones)* 2

Escuela N° 83

José W. Galantini, Director, remitente.

Eduardo Pereira

35 años

Si.

h. Plantas y árboles

*"Para obtener buena cosecha de maíz, conviene
poner la semilla bajo la protección divina rem-
brandola el día de Navidad"*

3
Páida San Javier Abisones 3

Escuela n.º 83

José W. Galantini - Director remitente
Lipians Segovia

29

Si

(c) Animales

"El canto de la gallineta del monte o 'pacaá' es indicio de lluvia"

"b
poz
bien

3

Prida San Javier (Misiones) 4
 Escuela N° 83
 José W. Selantini - Director remitente
 27 años.

Naturaleza

caá: "creen en esta región - que se seca un pozo de agua, si se saca un capo" que huebre dentro."

"huele de ir, el dueño del agua, hdk 1924.

Piedra San Javier (Misiones) 5
Ejemplar N° 83
José W. Galantini, Director remitente
27 años
Si

x Costumbres tradicionales
Es común en el lugar, lanzar tiros al
aire cuando se efectúa un casamiento o
cuando nace un hijo varón

5

Prcidy San Javier - Misiones 6
 Escudo N° 83
 José W. Galantini Director, remiteute
 27 años
 Si

Otros conocimientos

creen los brasileños sabatistas del lu
 gar, que el alma es la respiración; la úl
 tima respiración que se da al morir, es
 el alma que se va al cielo.

Mecking "Misiones." 7

Escuela Infantil Mixta = N° 83
Lorenzo Lora (Maestro).

2. Fuegos Fatuos.

Creer los supersticiosos de esta region, que mandando decir misas = sacan el alma en forma de algunos de sus deudos.

Mecking = "Misiones."

Escuela Infantil Mixta: N° 83.

Lorenzo Lora. (Maestro).

1º

Fenómenos Naturales.

Las clases incultas de esta region, sino todas mucha parte, creen que; haciendo dos cisuras en cruz en el suelo y clavando un hacha, pasa una tormenta por venir.

Mecking - "Misiones."

Escuela Infantil Mixta - N° 83.
Lorenzo Lons. (Maestro).

3.º Animales.

En muchos llega la credulidad; que
llevada la pluma del caburé en el
sombrero da suerte en los amores á la
persona que lo lleva.

Sociedad: Ciénaga San Javier Km 40.

Escuela: Nacional N° 83 ^{Misiones} 10

Nombre: Julia Tanario _{Autos de autos}

1º A. b. Supersticiones relativas a plantas y árboles.

(1) Para que la madera se conserve buena, no se apolille pronto es necesario cortar el árbol en cuarto menguante. Igual procedimiento emplean en el corte de tacuarras.

Para hacer almácigos de verduras, se aprovecha el cuarto creciente y para trasplantarlas el cuarto menguante.

3

Localidad: Picada San Javier - Km. 40
Escuela: Nacional N° 83. 11
Nombre: Julia Tanaris.

1º A. c). Supersticiones referentes a animales.

1) Es creencia común, de que cuando a las 19 canta un gallo una sola vez es novedad entre los vecinos y si el canto a esa misma hora sigue entre unos cuantos es señal que al otro día habrá serrasón.

2) Cuando a una población o casa aparece un animal de cualquier clase, huido, es noticia grande y mala que espanta al dueño de casa o la población.

3) Cuando en una reunión, fiasco, cavena etc aparece una víbora es señal de pelea.

4) Cuando un picaflores revolotea y entra a la habitación es noticia desfavorable.

hara los dueños y si en cambio es una fra-
soma recibirán ^{carro} con buenas noticias.

(5) Cuando los animales vacunos se reu-
nen y corren juntos, malos, balando es
señal de ^{que} pronto habrá revolución.

(6) Si entre el vecindario hay algún enfer-
mo y de noche cruza el pájaro lla-
mado quindad como chistando y ha-
ciendo un ruido parecido al de la ti-
fera cuando se está cortando con ello
es señal fija de muerte para el dolien-
te

(7) Cuando la gallina canta como el
gallo es desgracia en la casa.

(8) Cuando los ferros, de noche, ahue-
llan, es porque ven pasar a la
virgen.

(9) Cuando un caballo fraretero está con
una carrera fija para correr y se es-
capa de la caballeriza, pierde la carrera

Sociedad: Picada San Javier. Km 40.
 Escuela: Nacional N° 83. 12
 Nombre: Julia Canario.

1º A.C. (10) Cuando un caballo que está de carrera y la noche última al día de verificarse ésta, ~~nos~~ ^{nos} fija en la forma que duerme el animal se sabrá el resultado de ella. Si se acuesta del lado derecho y el trillo que corre es el derecho, la carrera está ganada y si en cambio se acuesta de los dos lados, la carrera es peligrosa y se le pegará mucho.

(11) Cuando los carhinteros de cuerpo blanco y albas negras cruzan por la casa con seguridad habrá casamiento.

3

Sociedad: Cicada San Javier Km. 40.
Escuela: Nacional N° 83 - 13
Nombre: Julia Canario.

- 1° A. i) (1) Curanderismo: Para curar el dolor de muela y la neuralgia se toman vapores de la cocción de semillas de porongo. (mate) y se mantendrá la cara abrigada.
- (2) Para curar dolor de oído se toma un puño de un negro mote y después de convertido en cenizas, se toma éste y se sopla para que se introduzca en el oído; si la primera vez de hecha esta cura no desapareciera el dolor, debe repetirse tres veces.
- (3) Para curar la ronquera que ataca a los ferros, se hace un collar ^{con} de marlos de maiz y se le frote al pesuero, cuidando de no sacarle hasta que el mal haya durado.

parecido por confideto - -

50
E
N

40

40

Localidad: Picada San Javier Km. 40.

Escuela: Nacional N° 83.

Nombre: Julia Canario.

14

4º d). Nombres de pueblos, sitios, lugares, travesías de la región: Picada, San Javier, Africana, Rusa, Brasileira, Rainman, Sueca, Española, todas ellas habitadas por elemento extranjero, y la picada Virgen cuyo nombre se cree ^{se} debe a que la naturaleza la haya trazado, mientras que las otras son obra del hombre.

4º e). Nombre de arroyos: Isabel, Mártir, San Juan, Magdalena.